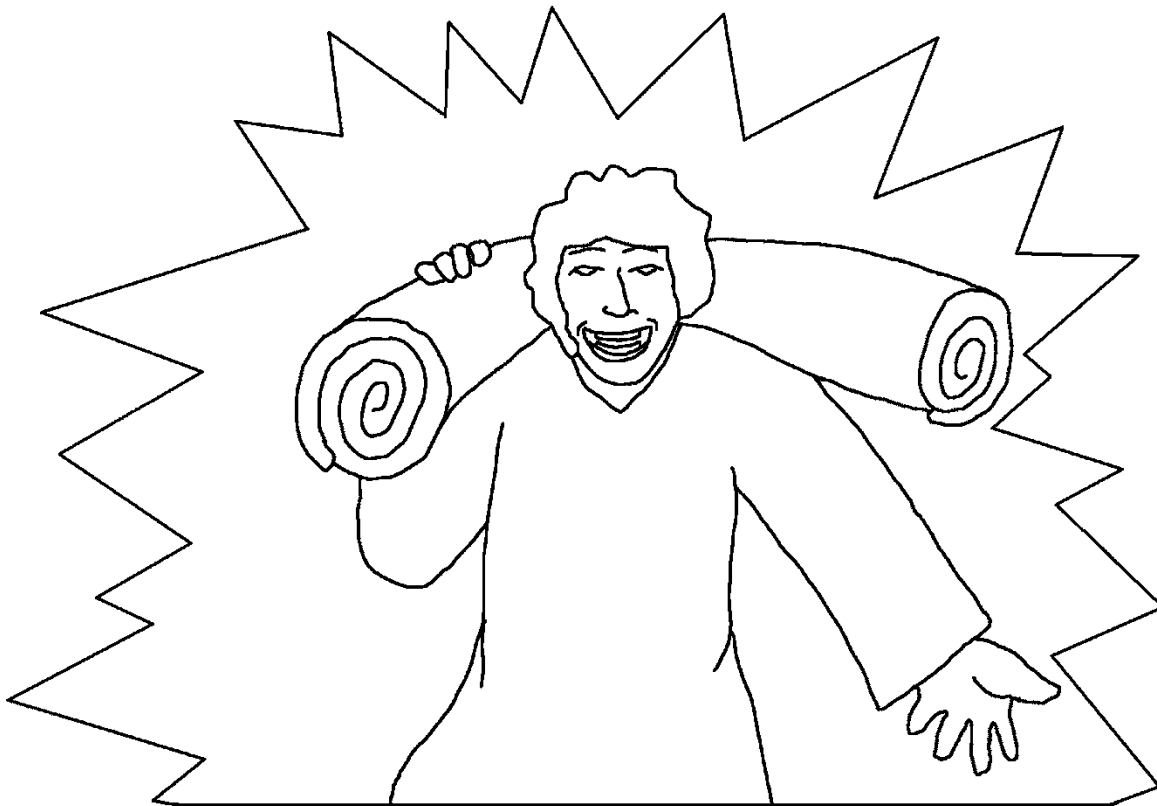
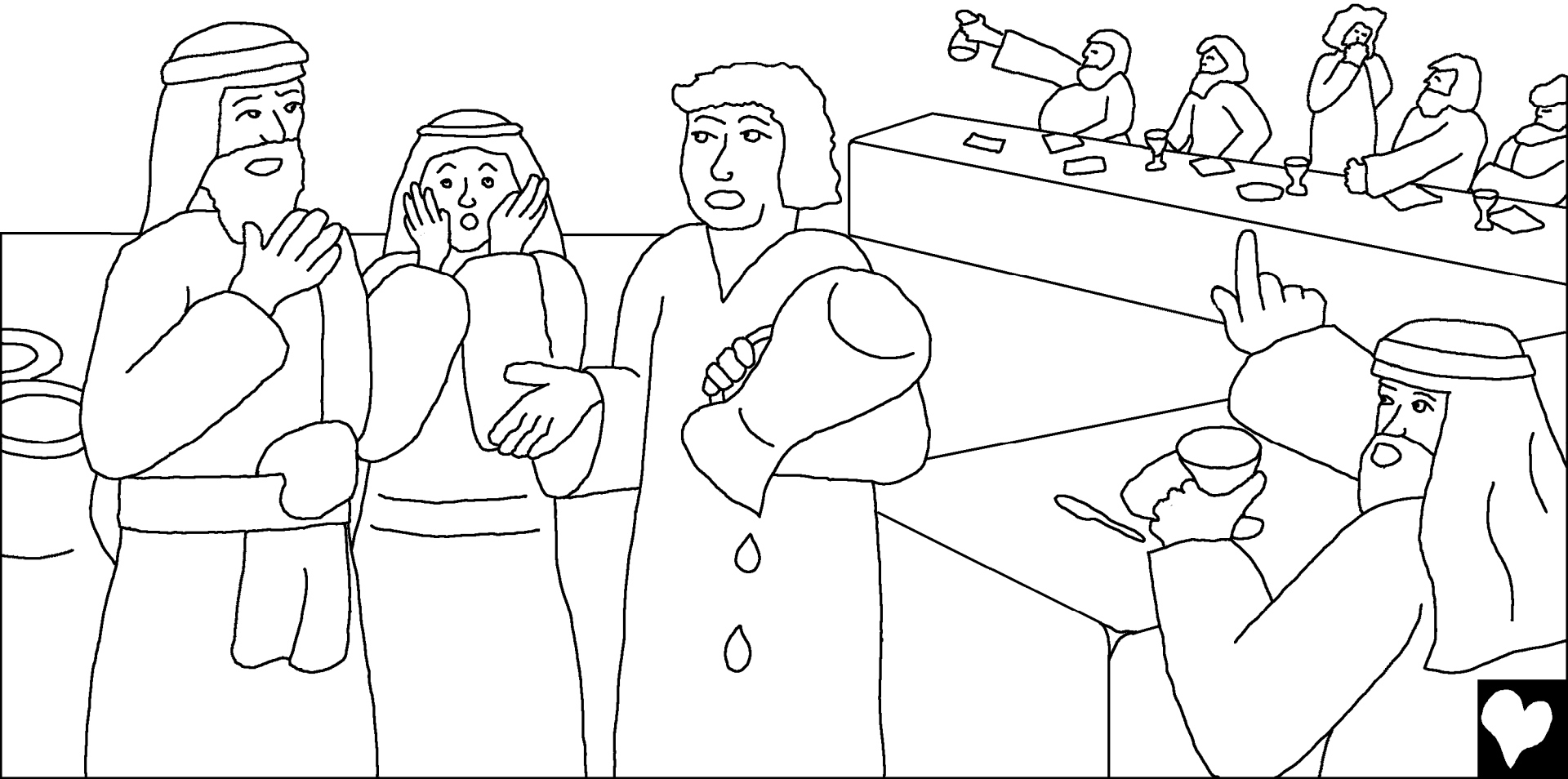


www.BibleForChildren.org

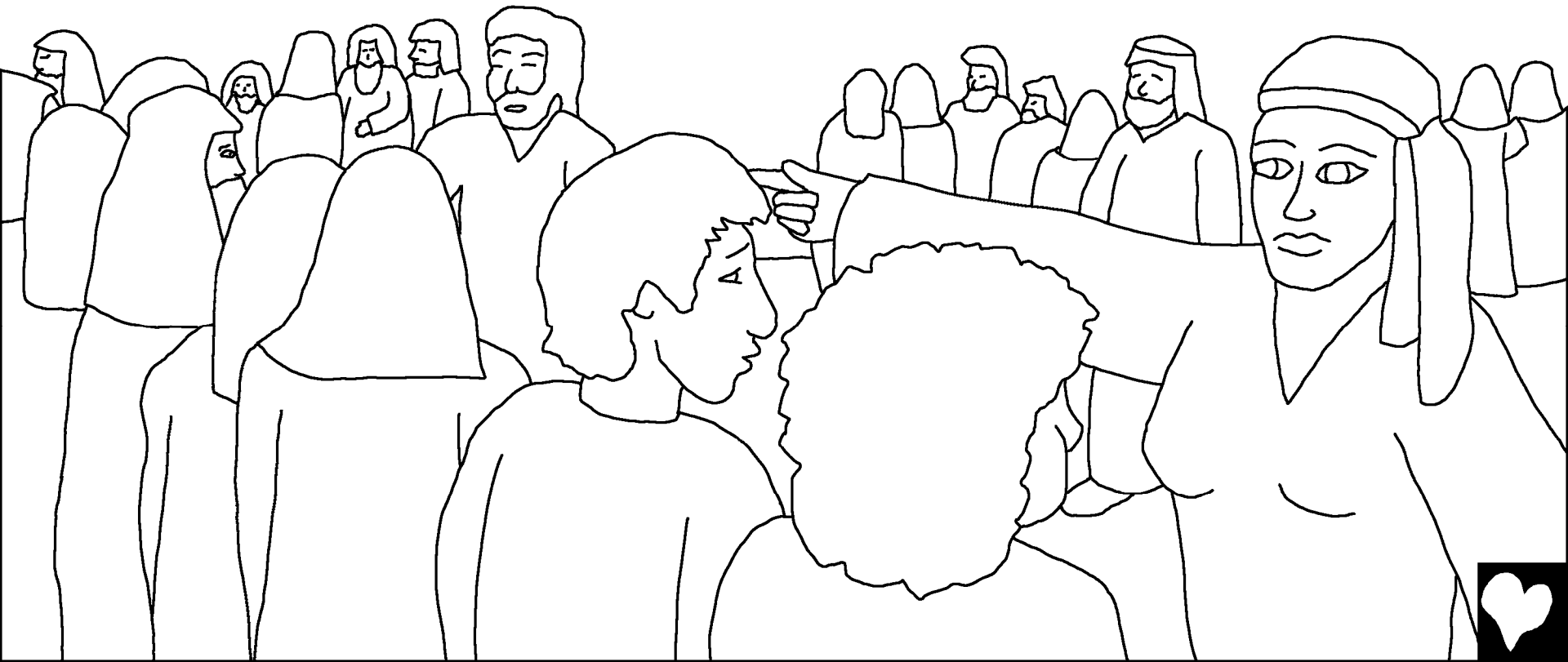
San Mateo 8



Gwde šonə ža nach gotə' to yełə' gošagna' yež de'enə'
nzi' Cana distrit che Galilea, na' gwey xna' Jeso'osən'.
Na' leczə gwsa'axe' Jeso'osən' len neto' disipl che' nič
gweyto' gan' chac yełə' gošagna'anə'.



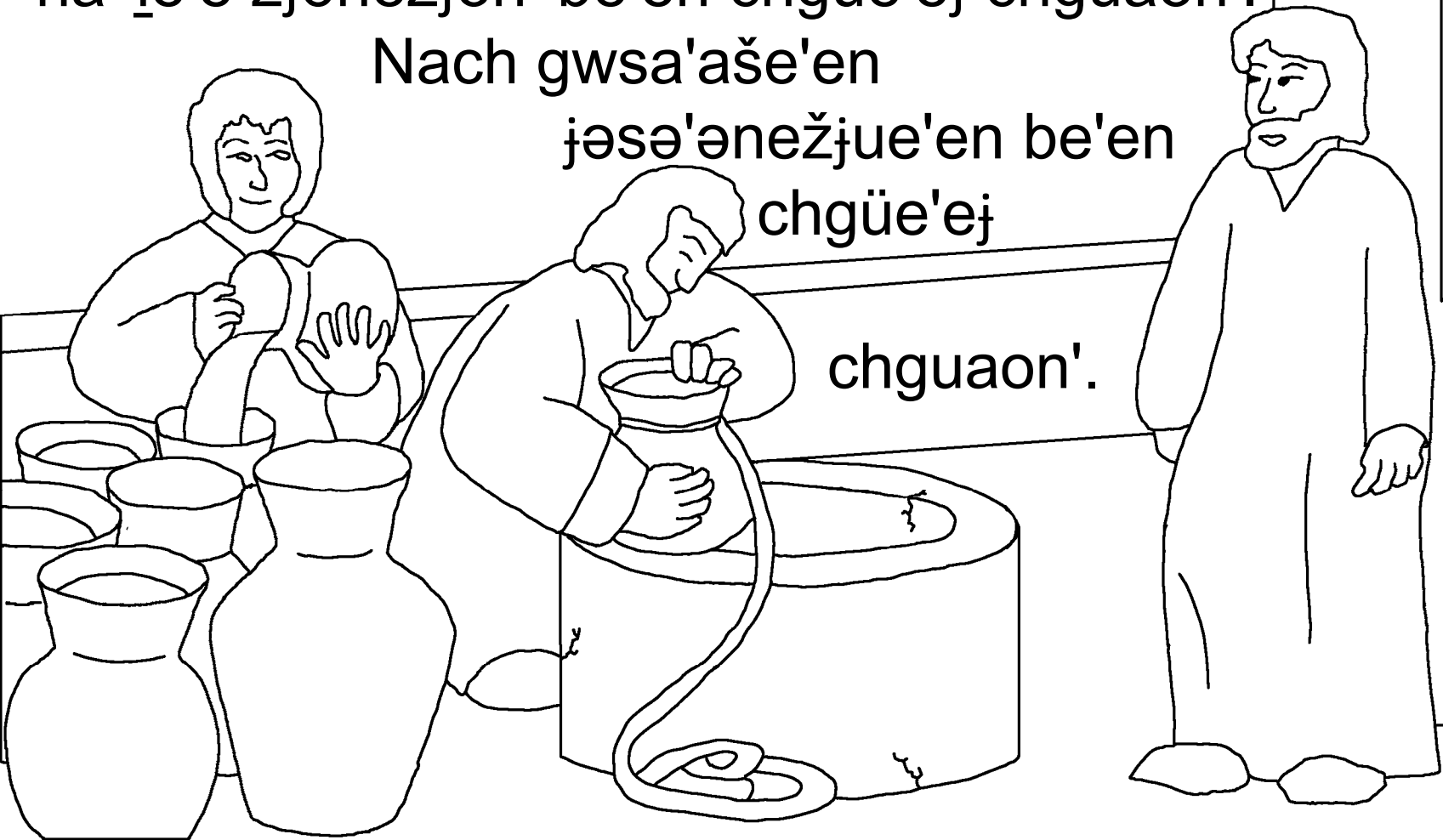
Na' caguə goque binon' par əse'ej yoguə' beṇə' ca'
ža'anə'. Nach xna' Jeso'osən' gože'ene': –Bito bi bino
dech čhega'aque'. Na' xne'enə' gože' beṇə' ca' chso'on
mendadən': –Le'e gon bitə'ətezə de'e əṇe'.



Na' gož Jeso'osən' beṇə' güen mendad ca':
–Le'e yosša' yej ca' nisən'. Na'
gosə'əgue'en xte ca gosə'əža'an. Nach
goze'e lega'aque': –Le'e gašə' latə'en ṇa'a,
na' le'e žjənežjon' be'en chgüe'ej chguaon'.

Nach gwsa'aše'en
jəsə'ənežjue'en be'en
chgüe'ej

chguaon'.



Na' bnix be'en nisən' banaquən bino, pero bito
gw̃ezene' ga gwza'annə', con beṇə' ca' gwsa'ašə' len
na' zjəṇeze. Nach goxe'
ben' chšagna'anə'na'
gože'ene': –Yoguə' beṇə'
chdie' zgua'atec bino
šao', na' catə' beṇə' ca'
ža'anə' bazjəne'eje'
zilən', nach cho'e
lega'aque' de'e
corrient. Pero
na' le' bzago'o
bino šao'
nga xte
ṇa'ach.



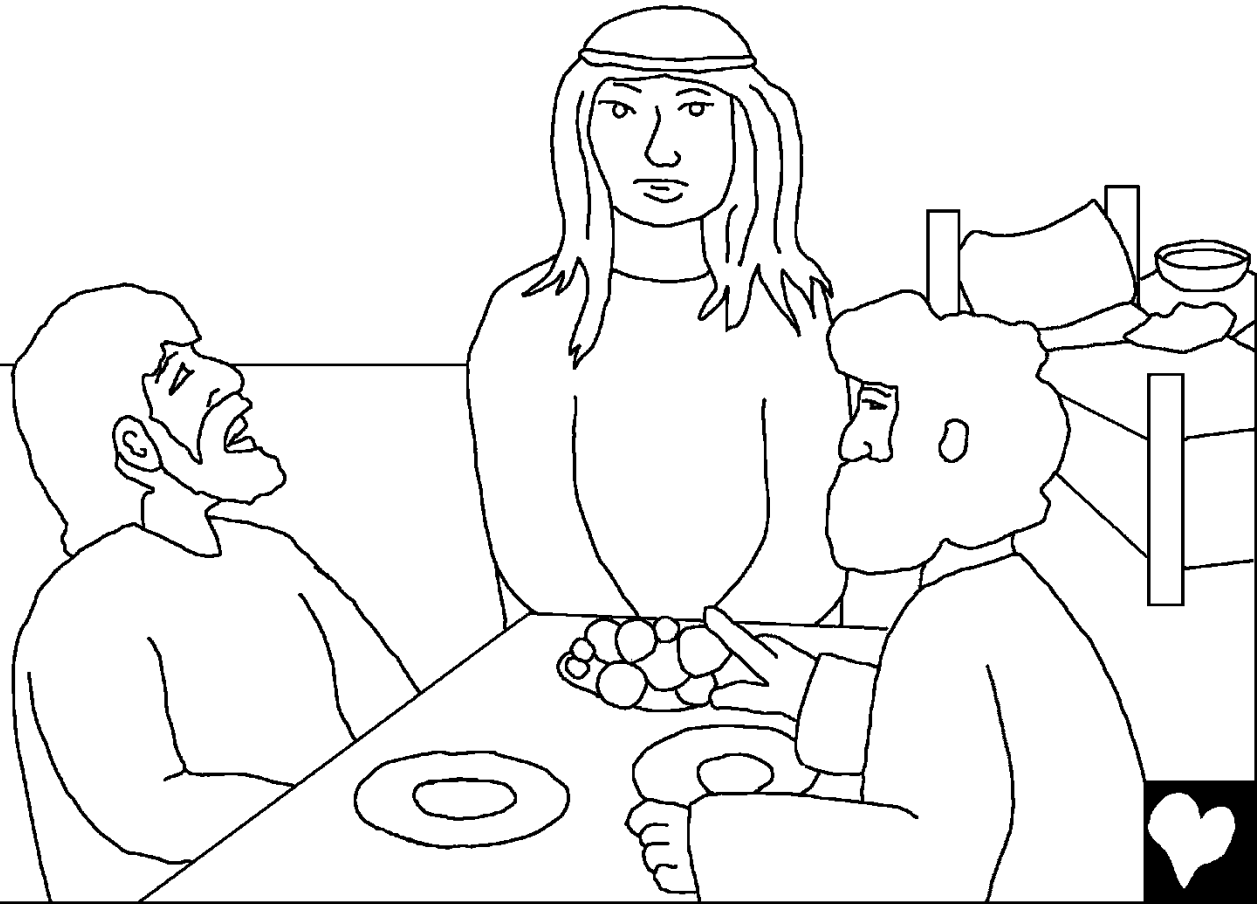
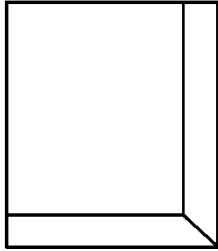
De'e nga ben Jeso'osən' Cana distrit che Galilean'
goquən miḷagr nech de'en bene'
par blo'e de que nse'e yeḷə'
guac che Diozən'.
Na' neto' disipl che'
benḷilažə'əto'one'.



Na' gwey Jeso'osən' liž Bedən' na'
ble'ine' taobin' che Bedən' die' lao
camən', na' yo'e de'e lan'.



Jeso'osən' bex̣e'e ne'enə' na' le'e bechojte' de'e lan'.
Nach le'e gwyaste no'olən' bene' de'e gwsa'ogüe'.



Baben bgüižən' catə' jso'e yoguə' beṇə' ca'
chsa'acšenənə' na' beṇə' ca' zjəyo'o zjəyaz de'e xio'
yichjla'ažda'oga'aque'enə'
gan' zo Jeso'osən'. Na'
yoguə' beṇə' ža' yežən'
jəsə'ədobe' cho'a
puert liž Simonṇə'.



Na' Jeso'osən' beyone' zan beṇə' chse'i gwde gwde
yiṣgüe', na' bebeje' de'e xio' ca' zjəyo'o zjəyaz
yichjla'aḏdao' beṇə' zan. Na' bito be'e latjə bi
yesə'əna de'e xio' ca' ḡhedə' zjəṇezen de que
naque' Xi'in Diozən'.



Na' yoguə' beṇə' besə'əyiljlaže'e nacle so'one' par niḥ
yesə'əlapə' na'aga'aquen' le' ḥhedə' len yeḷə' guac
ḥhe'enə' chone' par chega'a yižgüe' de'en
chse'i to toga'aque'.



Na' Igüegwzə besə'əžag beṇə' zan liže'enə' xte bitoch
bi latjə gotə' lo'o yo'o ɕhe'enə' nic cho'a puertən' par
šo'och beṇə'. Na' lao chsed chlo'i Jeso'osən' lega'aque'
xtižə' Diozən', besə'əžin tap beṇə' zjənlene' to beṇə' nat
to part cuerp ɕhe'enə', zjənɣoe'ene' to lao cam dao'.



Na' catə' gwsa'acbe'ine' cui gaquə
yesə'əžinlene' beṇə' güe'enə' gan'
zo Jeso'osən' tant beṇə'
zan ža'anə', gwse'epe'
yichjo'olə.



Na' boso'osaljue' yichjo'onə'
zaquə' gan' zo Jeso'osən' nach
boso'oletje' be'enə'
len xcame'enə'.



Na' gocbe'i Jeso'osən' de que gwso'onlilažə' beṇə' ca'
zjənlen beṇə' güe'enə', nach
gože' beṇə' güe'enə':

—Xi'inḍaogua'a,
babezi'ixena'
xtoḷo'onə'.

—Nada' əchnia' le',
gwyas beyoa'
xcamo'onə' na'
beyej ližo'onə'
to šao' to güen.



Gwde be' Jeso'osən' dižə' ca', gwyo'e lo'o barcon' len
disipl che' ca'. Na' lao zda barcon'
gwtas Jeso'osən'. Na' gwzolao
gwyechj to be' gual lao
nisda'onə', na' gwzolao
chož nisən' lo'o barcon'.

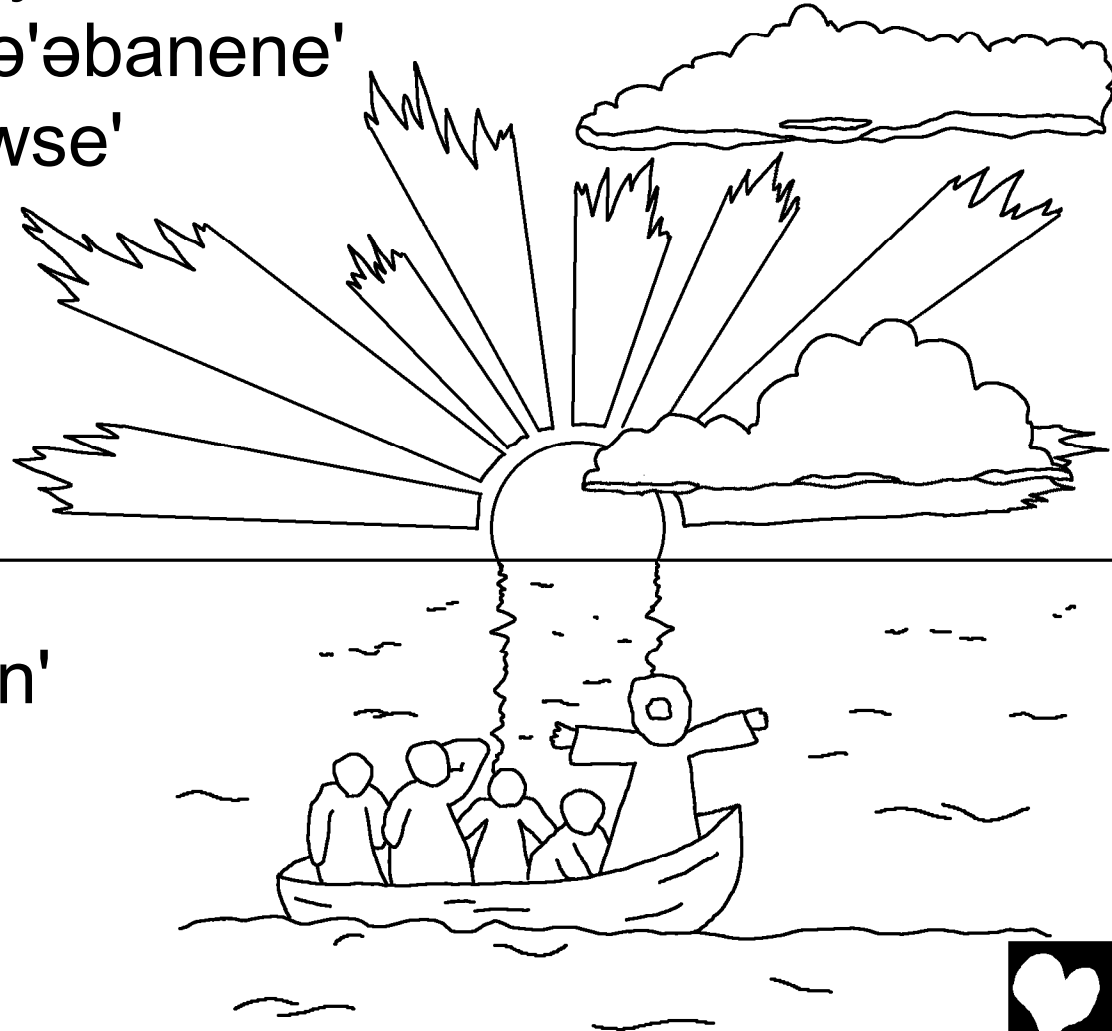


Nach Jeso'osən' gože' lega'aque': —Bito žeble. Le'e
šeje'ech chia'. Nach gwyase' ne'e chas chatə'
nisda'onə' nach bene' mendad besyə'əbe'eži nisda'onə'
len be'enə', na' le'e besyə'əbe'ežiten.

Na' disipl che' ca' besyə'əbanene'
can' bene'enə', nach gwse'
ljuežjga'aque':

—Bitolja naquə benga
con to beṇaḥzə, la'
ḥnacxa gon to beṇaḥ

par yebecžie' be' gualən'
len nisda'onə'?



Lechguale chaque Diozən' che chio'o
benach na' ben Xi'ine' tlišə'ənə'
par niç na' notə'ətezcho
chonlilažə'əchone' bito cuiayi'icho
mas de yelə' mban
zejlicane checho.



Romanos 3:23

Yoguə'əlo_lcho babencho de'e mal na' de'e na'anə' ni tocho
bito gaquə ə_nacho de que naccho be_nə' güen ca be_nə'
güennə' naquə Diozən'.

Romanos 6:23

Šə zocho choncho de'e malən' yeyejcho lao yi' gabilən'.
Pero šə ngodə'əcho txen len X_ancho Cristo Jeso'osən',
Diozən' cho_ne' chio'o dadzə ye_lə' mban zej_licanən'.

Hebreos 9:27

Na' Diozən' bansi'e x_neze de que əžin ža sa'at to to
be_na_{ch}ən' na' šlinzən' sa'ate'. Na' techlə ə_na Diozən' _{ch}e
to toga'aque' šə yesə'əzi'e castigw o šə
n_ite'e mbalaz len _le'.



Efesios 2:8,9

De'en nži'ilažə' Diozən' chio'o bene' par niçh chio'o chonlilažə'əchone' bito yeyejcho lao yi' gabilən'. Con to goclenṇə' bene' ca', caguə por ni çhe bencho bi de'e güenṇə'. De'e na'anə' notono chio'o cheyalə' güe'elao' cuincho de'en cui yeyejcho lao yi' gabilən'.

Romanos 10:9,10

Quingan' cheyalə' goncho par niçh Diozən' yebeje' chio'o xni'a de'e malən'. Cheyalə' güe'echo dižə' len beṇə' yoblə par niçh yesə'əṇezene' de que chonlilažə'əcho Xancho Jeso'osən', na' leczə cheyalə' šejle'echo do yichj do lažə'əcho de que Dioz nan' bolis bosbane' Jeso'osən' ladjo beṇə' guat ca'. Diozən' ne' de que naccho beṇə' güen laogüe'enə' šə chejle'echo do yichj do lažə'əcho de que cuine'enə' bolis bosbane' Jeso'osən' ladjo beṇə' guat ca'.

Na' šə cho'echo dižə' len beṇə' yoblə par niçh yesə'əṇezene' de que bachonlilažə'əcho Xancho Jeso'osən', nachən' Diozən' yebeje' chio'o xni'a de'e malən'.



San Juan 3:16,17

Lechguale chaque Diozən' che chio'o benach na' ben
Xi'ine' tlišə'ənə' par nich na' notə'ətezcho
chonlilažə'əchone' bito cuiayi'icho mas de yelə' mban
zejlicane checho. Diozən' bsele'e Xi'inen' yežlyo nga caguə
par nich əchoglaogüe'en che chio'o benach de que napcho
dolə', sino par nich gone' ca cui yeyejcho lao yi' gabilən'.

1 San Juan 5:11-13

Dižə' nga choe' Diozən', de que babene' par nich de yelə'
mban zejlicane che notə'ətezcho ngodə'əcho txen len
Xi'ine'ənə'. De'e na'anə' šə chonlilažə'əcho Xi'in Diozən' de
yelə' mban checho zejlicane. Na' sə cui chonlilažə'əchone'
ža, bito de yelə' mban zejlicane checho. Cart nga babzoja'
le'e bachonlilažə'əle Xi'in Diozən' par nich ənezele de que
de yelə' mban zejlicane chele.



San Mateo 8-9; San Marcos 1-2, 4;
San Lucas 4, 8; San Juan 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus,
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Zapotec Yatzachi NT (zav) © 1971, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/828/MAT.1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

